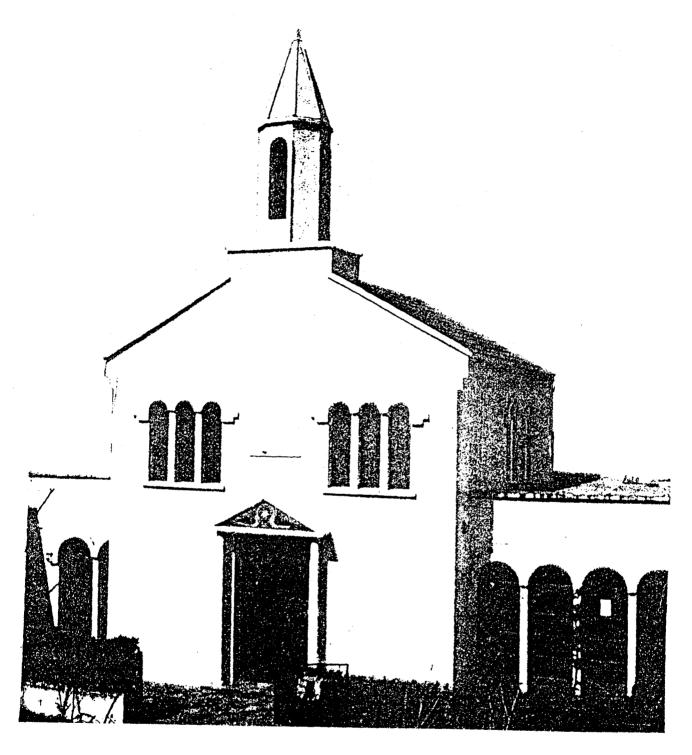
ՇԱՒԻԼ Ս.ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ ԵԿԵՂԵՑԻ CHAVILLE EGLISE SAINT-GREGOIRE L'ILLUMINATEUR



թերթեդ

TERTIG

ASSOCIATION CULTUELLE DE L'EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE DE CHAVILLE

OCTOBRE 1995



TABLES DES MATIERES

- Editorial.
- Une rencontre avec Sa Sainteté Karékine ler.
- Aram ler Kéchichian, Catholicos de la Grande Maison de Cilicie.
- Affaire Bernard Lewis ou affaire communautaire.
- Images de notre siècle, Exposition photographique sur le génocide des Arméniens.
- Association France-Arménie-Artsakh.
- Trois conférences sur l'EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE.
- Célebrations de l'église.
- Recommandations pratiques.
- L'Ecole arménienne de Chaville.

L'ECOLE ARMENIENNE DE CHAVILLE

Շաւիլի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հոգաբարձութիւնն ու երկօրեայ դպրոցի ուսուցչական կազմը ուրախութեամբ կը յայտնեն որ հայերէն լեզուի ու կրօնագիտութեան դասերը վերսկսաճ են 20 Սեպտեմբեր 1995 ին։

Դպրոսը բան է ամէն Զորեքշաբթի ժամը 9։30-12 եւ կէսօրէ եփք ժամը 14-16 սկսնակ ու յառաջանան աշակերփներու համար եւ Ուրբաթ օրերը երեկոյեան ժամը 18-21 Վափահաս աշակերփներու համար։

L'éphorie de l'église Saint Grégoire L'Illuminateur de Chaville et le corps enseignant de l'école bi-hebdomadaire vous annoncent avec joie que les cours de la langue arménienne et de catéchisme ont commencé à partir du mois de septembre.

L'école est ouverte tous les mercredis de 9h.30 à 12h., et élèves l'après-midi de 14 à 16h. pour les élèves débutants et avancés, et le vendredi soir de 18 à 21h. pour les élèves adultes.

REDACTION DE TERTIG.

- Père Haroutioun Tachellan
- Gérard Bédrossian.

En cas de besoin, vous pouvez contacter: Père Haroutioun Tachejian Tel: 41-15-10-29 Mr. Boghos Chidoyan Tel: 47-50-85-29

PUBUS PPUS 4US B

Տարուան աշխատանքային խոնջէնքէն ետք երբ ողջ բնութիւնը կը տերեւաթափի,մարդկային կեանքը յետ արձակուրդային կազդոյրին նոր ոգեւորութեամբ ու յաջողութեան լաւագոյն հեռանկարներով կը վերսկսին իր "Մեթրօ-պուլօ-տօտօ" առօրեայ յանկերգը, իսկ մատղաշ սերունդը գրասեղաններու ետին ոսկեղէն անուրջներ կը կամրջէ ապագայի բախտորոշ տարիներու երկայնքին։

Շաւիլահայ գաղութն ալ իր կարգին եկեղեցիով,երկօրեայ հայ վարժարանով ու միութենական կեանքով կու գայ շարունակել իր բարձր կուումն ու առաքելութիւնը՝ անսասան ու աննուաՃ պահել առաքելաւանդ քրիսփոնէական հաւափքը,ասփուաճափուր մայրենի լեվուն ու հայեցի ավգային գիփակցութիւնը։

լոյս ընճայման։

Թերթիկ՝ ի խմբագրութիւնը վերամուտի այս ուրախ առիթով Խրւթական աջակցութիւնը բերէք ի խնդիր պարբերականիս յարատեւ Նիւթական աջակցութիւնը բերէք ի խնդիր պարբերականիս յարատեւ

EDITORIAL.

Après la fatigue accumulée au cours de l'année, alors que la nature se dépouille de sa végétation, nous autres, revigorés, reprenons dans les meilleures dispositions le train de notre vie quotidienne ; notre jeune génération, quant à elle, sur les bancs de l'école, projette des rêves d'or vers un aléatoire avenir.

La communauté arménienne de Chaville elle aussi, à son tour, vient avec son église, son école et sa vie associative, continuer sa noble vocation et sa mission: garder ferme et inébranlable notre foi chrétienne, tout en oeuvrant à la préservation de notre langue maternelle et au maintien de notre conscience nationale.

A l'occasion de cette rentrée, la rédaction de "Tertig" adresse à ses chers lecteurs, ses souhaits les plus sincères, en espérant que chacun apportera son soutien indéfectible, tant bien moral que financier, pour la parution régulière de notre publication.

Une rencontre avec Sa Sainteté Karékine Ier

Nous publions, ci-dessous, des extraits de l'interview accordée par S.S. Karékine Ier le 26 avril dernier à un groupe de fidèles que Solidarité Protestante France Arménie avait emmené en Arménie.

Cette interview a été publiée par le Pasteur Samuel Sahagian dans La Lette de Solidarité Protestante France-Arménie de juin.Le Pasteur S.Sahaagian nous a fort aimablement accordé l'autorisation de la publier dans ce numéro de Tertig.Nous l'en remercions.

Discours du Catholicos

Mes chers frères et soeurs,

Je suis très heureux de vous accueillir ici, pour la première fois après mon élection et l'intronisation. Il y a deux semaines seulement que je suis ici, et dans cette nouvelle responsabilité qui est une tâche très lourde, parce que nous avons non seulement les Arméniens d'Arménie qui dépendent de ce siège que nous appelons le siège-mère de l'Eglise Arménienne, mais nous avons 35 diocèses éparpillés un peu partout dand le monde.

lci vous êtes dans un lieu Saint. Chaque fois que je me rends à l'Eglise le matin, à 7 h 1/2, je sens que dans ce lieu, dans cet endroit, nous avons eu 130 catholicos qui se sont succédés. Et tant de prêtres, d'évêques, et de simples laïcs qui ont travaillé, qui ont prié ici, qui ont écrit ici, qui ont prêché ici. Et alors, tout cet héritage que nous avons, ce n'est pas un passé.

J'ai écrit un livre en arménien dont le titre est très intéressant pour moi: "Le passé n'est pas passé".

Le passé n'est pas dans l'oubli.Le passé reste avec nous comme une mémoire vivante, qui nous donne cette inspiration: que si dans le temps nous avons pu faire telle ou telle chose, pour quoi aujourd'hui, avec toutes les possibilités de la nouvelle technologie, que la culture nous offre, pour quoi nous ne pour rions pas faire beaucoup plus que ce que nos pères ont fait.

Beaucoup parlent de 1915 comme de l'année du génocide. Mais le génocide n'était pas l'affaire d'une année. Cela s'est prolongé jusqu'en 1920.

Alors dans ce moment de détresse, dans ce moment tragique de notre histoire, dans ce moment de désespoir pour les Arméniens, 1 million 1/2 d'Arméniens mis à mort, les autres déracinés de leur pays et jetés un peu partout dans le monde. Anatole France dit à tous les Français, dans un discours pour manifester la solidarité française avec le peuple souffrant d'Arménie.

" L'Arménie expire. Mais elle renaîtra. Le peu de sang qui lui reste encore est un sang précieux d'où sortira une postérité héroïque".

Voilà l'Arménie est,une fois de plus,un Etat indépendant,par lequel le peuple arménien s'exprime dans la famille des nations.Et nous sommes tous reconnaissants à Dieu,au Père céleste,pour nous avoir donné,après tant de siècles de domination étrangère,de voir ce pays devenir un pays qui se fait,dont la vie marche selon le rythme de la volonté du peuple arménien.

L'Arménie est la création de cet effort national du peuple Arménien et un témoinage chrétien.

Imaginez-vous,mes chers frères et soeurs,imaginez-vous que ce peuple se prépare aujourd'hui à célébrer le 1 700 ème anniversaire de l'acceptation officielle,la proclamation officielle du christianisme comme religion d'Etat,la religion nationale,qui a eu lieu en 301,par Saint Grégoire l'Illuminateur.Et ici,dans cette cathédrale,vous avez vu la place,où,selon la vision de St. Grégoire l'Illuminateur,le Christ est descendu avec un marteau en or dans la main,pour indiquer la place où bâtir son Eglise sur la terre d'Arménie

Voilà la tradition, voilà la vision de Saint Grégoire, dont nous considérons l'héritage si sacré que servir ici, c'est un don que Dieu nous a donné. Et dans cet esprit, en toute humilité, j'ai accepté, et je compte beaucoup sur vos prières.

D'ailleurs le mot Etchmiadzine est un mot composé de :etch- descente, Miadzine-le fils unique. Donc la descente du Fils unique, c'est le nom du centre spirituel où vous êtes en ce moment.

Imaginez-vous qu'ici,dans ce saint lieu,un catholicos a été martyrisé,a été mis à mort en 1938.

Ce matin, je suis allé dans sa résidence, qui est devenue maintenant un musée privé, et j'ai vu la place où les Soviets l'ont mis à mort, parce qu'il ne permettait pas aux agents du gouvernement de confisquer les trésors sacrés de l'Eglise. Il a interdit au commissaire de l'Etat d'entrer dans le sanctuaire, et donc il a payé sa foi par son sang.

Et il y a tant de témoignages que je ne peux pas évoquer ici. Mais je peux, s'il y a des questions à poser, je suis bien prêt à répondre.

Mais gardez un souvenir:

C'est un lieu de ténacité chrétienne. C'est un lieu de créativité chrétienne. Voilà ce que j'appelle cette Arménie chrétienne. Merci beaucoup.

A une question sur la spiritualité et la théologie dans l'Eglise Apostolique Arménienne aujourd'hui, le catholicos répond:

Notre travail est de faire revivre cette foi et ne pas être borné,ne pas être conditionné par des formules.Par exemple les formules de Chalcédoine. Sont-elles nécessaires et les mêmes aujourd'hui.Je n'en suis pas persuadé.

Je respecte toutes les formulations de l'histoire. Mais je ne veux pas être victime ou prisonnier de l'histoire...

Donc on doit donner une expression vivante aujourd'hui de la même foi...avec les nouveaux termes de la culture d'aujourd'hui.

Deuxièmement notre église se trouve aujourd'hui devant une tâche:revivifier dans ce peuple cet esprit d'apostolat. Nous sommes devenus, durant le temps de l'Union Soviétique, une institution, point final. Mais l'Eglise, étant institutionnelle, n'est pas purement institution, mais mouvement de prédication, mouvement de vie, de témoignage, d'action.

Jésus n'a pas prêché du haut d'une chaire, d'une université, ni dans une tour d'ivoire, mais il a parlé avec le peuple et pour le peuple. Voilà l'Eglise.

A une question: "Pourquoi le génocide arménien n'est-il pas reconnu au même titr que la shoah juive, et par les juifs eux-mêmes", le catholicos répond:

Le génocide arménien est une vérité historique. Alors qui peut dire le contraire?

La reconnaissance du génocide arménien n'est pas importante seulement pour le peuple arménien, à mon point de vue. Et ce n'est pas ici le nationalisme qui parle en moi. C'est très important pour l'humanité. On ne doit pas tolérer de tels actes à d'autres peuples. Et le souvenir de ce génocide est un devoir de tout homme qui croit dans les droits de l'homme...

Il y a un lien,il y a une similitude. Mais il y a encore cet effort de la part de nos frères Juifs: parler toujours de l'holocauste, et ne pas parler assez suffisamment du génocide arménien...

Puis le catholicos nous invite à nous lever pour dire la prière:

"Disons le Notre Père ensemble, chacun dans sa langue..."

Après la prière, le catholicos Karékine ler donne sa bénédiction au groupe français:

"Partez en paix. Que Dieu soit toujours avec vous dans votre voyage, et dans votre pays".

LA VIE DE L'EGLISE

ARAM I ER KECHICHIAN CATHOLICOS DE LA CRANDE MAISON DE CILICUE.

Depuis le mercredi 28 juin dernier, La Grande Maison de Cilicie possède un nouveau catholicos, Sa Sainteté Aram ler Kéchichian. Auparavant, prélat des arméniens du Liban, il a été élu en remplacement de S.S. Karékine II devenu catholicos d'Etchmiadzine.

Tous les diocèses relevant de la juridiction d'Antélias avaient délégué leurs représentants, au nombre de 180. Il y avait là, également, S.S. Karékine ler ainsi que Mgr. Barkèv Mardirossian, archevêque du diocèse d'Artzakh.

Le nouveau catholicos est né en 1947 à Beyrouth où il reçut une première éducation avant d'être admis en 1961 au séminaire d'Antélias.Quatre ans plus tard,il est nommé diacre; puis, en 1968, il est reçu dans la Congrégation d'Antélias et, en 1970, après avoir soutenu sa thèse de théologie, il est intronisé archimandrite. Par la suite, il se rend aux Etats-Unis afin d'y poursuivre ses études universitaires et c'est durant ces années-là, en 1978, qu'il sera désigné en tant que vicaire des Arméniens du Liban. L'année suivante, il accédera aux fonctions de Prélat des Arméniens du Liban. Il deviendra évéque en 1980. C'est à cette époque qu'il obtiendra ses titres universitaires, en particulier celui de docteur en philosophie.

De 1968 à 1975, de multiples responsabilités éducatives lui incomberont dans le cadre de ses fonctions à l'intérieur du catholicossat. Nommé archevêque en 1985, c'est en tant que tel qu'il jouera un rôle important dans les relations oecuméniques et cela aussi bien sur le plan local, au Liban, que dans le cadre du Moyen-Orient et également à un niveau international. Il prendra part à plus de deux cents rencontres ou réunions oecuméniques comme représentant de la Grande Maison de Cilicie. Il donnera aussi de très nombreuses conférences. En 1974, il jouera un rôle important dans la restructuration du Conseil des Eglises du Moyen-Orient. Et dernièrement, il fut élu Président d'Honneur du "World Religious Museum Foundation".

En dehors de ses activités ecclésiastiques, le nouveau catholicos est l'auteur d'un certain nombre d'ouvrages tant en arménien qu'en anglais parmi lesquels nous mentionnerons: Hayasdaniatz Yeguéghétsvo djejmarid timakidze (1970), Nersès Schenorhali-Asdvadzapan ou Ekiuménisd (1974), The witness of Armenian Church in a Diaspora Situation (1978), Orthodox Perspectives on Mission (1992), etc.

RECOMMANDATIONS PRATIQUES

Tous Les Dimanches la sainte commence à 10 heures.

Il n'y aura pas de requiem:

- à Noël (5 et 6 Janvier)
- Le Jeudi Saint
- à Pâques
- à l'Ascension
- -à la Fête de la Transfiguration
- -à l'Assomption
- à la Fête de l'Exaltation de la sainte Croix
- A l'exception du Jeudi Saint et de
- l'Ascension, les lendemains de ces fêtes sont consacrés au souvenir des morts.

Nous informons les familles qui désirent faire dire un requiem à l'intention de leur chers disparus, qu'ils doivent être préser l'Eglise dès le debut de la sainte messe.

Affaire Bernard Lewis ou affaire communautaire?

L'affaire Bemard Lewis ne semble pas finie. Mais ne faudrait-il pas plutôt dire l'affaire du génocide arménien? Alors, peut-être, comprendrions-nous mieux ce qui se passe...

Le mensuel l'Histoire, la meilleure revue historique paraissant en France et destinée au grand public cultivé ainsi qu'aux spécialistes et aux enseignants, relance l'affaire Bernard Lewis. La notoriété de cette publication ainsi que l'importance de son influence permettent de mesurer les enjeux auxquels nous devons faire face.

Tout recommence,mais indirectement, par une tribune libre intitulée "Les Arméniens, le juge et l'histoire". Le professeur émérite d'histoire, Mme. Madeleine Rebérioux, par ailleurs présidente d'honneur de la ligue des Droits de l'Homme, la signe. Mme Rebérioux, l'une des grandes figures du monde universitaire français, est connue, appréciée et respectée tant en France qu'à l'étranger.

Le professeur émérite d'histoire qu'est Mme Rébérioux prend sa plume,non pour directement défendre Bemard Lewis-elle est trop intelligente pour cela et n'ignore pas les liens de celui-ci avec la Turquie-, mais pour s'insurger contre ce qu'elle juge être une dérive et la dénonce cle fait que les juges deviennent "les arbitres" de "controverses entre historiens". En effet, toute la question, pour Mme Rebérioux, se trouve résumée en ces quelques paroles: il faut laisser les historiens discuter librement entre eux des grandes questions les intéressant, sinon "c'est la liberté d'expression qui peut- être remise en question". Tout est dit par ces mots: nul n'a le droit de s'insurger contre les propos tenus par un historien, et de recourir à la justice, même si ce qui est dit va à l'encontre de la réalité, même si l'on dénature les faits et la vérité, entraînant ainsi des injustices et des préjudices moraux... Mme Rebérioux est d'autant plus sereine dans ses propos qu'elle rappelle qu'elle a des amis amméniens... Mais les Arméniens se souviennent que Talaat et Enver avaient, eux aussi, des amis arméniens... Mais l'histoire nous dit ce qu'il en advint...

Il y eut controverse sur le génocide juif,et nul historien,pas même Mme Rebérioux,ne s'insurgea contre le fait que les institutions juives de France s'en prennent au professeur Robert Faurisson en intentant un procès aboutissant à sa condamnation car il avait tenu des propos négationnistes.

Il y a peu, l'Union des Etudiants Juifs de France (UEJF) assignait en référé un magasin parisien ainsi qu'une société d'Albertville pour diffusion de "matériels litigieux" qui "banalisent dangereusement l'horreur "et "assurent benoîtement un odieux prosélytisme". Le matériel en question se composait d'objets nazis, non d'origine mais tout droit sortis de fabrique. La direction de l'UEJF avait parfaitement raison; et loin de moi l'idée de les condamner pour leur démarche.

Les dirigeants de l'UEJF ont,par ailleurs,annoncé qu'ils s'apprêtent à lancer une pétition contre "l'importation en France de tout ce qui pourrait aider le négationnisme ou qui tendrait à banaliser la Shoah".

Devons-nous en conclure qu'il y aurait deux poids et deux mesures ? Devons-nous penser que ce qui est possible et accepté pour les uns ne l'est pas pour les autres?La question demeure.A chacun d'y apporter sa réponse...

Toutefois,qu'il me soit permis de rappeler que nul ne s'insurgea,ni les Arméniens ,ni les historiens,contre M. Elie Wiesel,prix Nobel de la paix il est vrai,lorsqu'il écrivait dans sa préface à la réédition des "40 jours du Musa Dagh" que "nous aurions tort de comparer les deux événements.Ce serait trop simpliste.Talat et Enver voulaient liquider les Arméniens de l'Empire ottoman,tandis que Hitler était déterminé à éliminer jusqu'au demier des Juifs sur la terre.Et puis,les soldats turcs ne possédaient pas la culture des officiers allemands.Entre la bouchene sauvage en Arménie,premier génocide du XX ° siècle,et les usines de la mort en Pologne il existe une différence non de degré mais d'essence".

A nous de comprendre. Cependant, il faut reconnaître que le génocide arménien s'est déroulé en Asie, et que l'année 1915 est plus éloignée dans le temps que 1945. De plus, nous ne possédons pas d'institution représentative de l'ensemble des Arméniens de France qui serait habilitée à répondre et à agir de façon à obtenir une reconnaissance et une condamnation de tout négationnisme.

Les intérêts occidentaux étant plus importants en Turquie qu'en Arménie, nous ne pouvons compter que sur nos propres forces. Or, Ankara ne cesse de jouer sur le chantage à la reconnaissance du génocide arménien. Donc, il nous faut souhaiter voir nos autorités morales et spirituelles prendre l'initiative d'une action visant à mettre en place une instance communautaire reconnue par tous et qui agirait en fonction de nos intérêts et de nos droits historiques. Mais peut-être est-ce là trop demander...

Gérard

Bédrossian

EXPOSITION

المعاج بهرين الأساري أكؤهما بعزام الخبيرا ولأعام أولانا

"IMAGES DE NOTRE SIECLE" Exposition photographique sur le génocide des Arméniens

C'est en présence de nombreux invités qu'a eu lieu,le Mardi 3 octobre 1995 dans le Toit de la Grande Arche de la Défense,le vernissage de l'exposition photographique "Images de notre siècle.Le génocide des Arméniens 1915-1916". Réalisée à l'initiative de l' "Organisation Terre et Culture" avec le concours du "Forum des associations arméniennes de France " et de l'Association "La Cilicie",cette manifestation entre dans le cadre des commémorations marquant le 80e anniversaire du génocide.

Les cent dix photographies présentées sont le résultat d'une longue et minutieuse recherche scientifique, effectuée dans différentes archives d'Europe, d'Amérique et de Russie avec expertise et certification d'authenticité de la part de spécialistes. Cette rétrospective couvre une période cruciale de trois décennies de l'Histoire arménienne (fin du XIX e siècle à 1920); elle a été conçue en trois parties: un pays, des hommes; le génocide et la survie.

Parmi les personnalités présentes on remarquait l'historien Yves Termon et Lionel Jospin;se sont successivement exprimés M. Kégham Kévonian (président de la "Fédération des Organisations Terre et Culture"),M. Patrick Dévédjian (député-maire),M. René Rouquet (sénateur-maire),M. J. Fuchs au nom du parti socialiste et Mgr. Kude Naccachian.Chacun des orateurs a insisté sur l'importance de telles manifestations,pour qu'en ces temps de négationnisme,la mémoire demeure vivante.

L'exposition est ouverte tous les jours de 10 h à18 h jusq'au 1 er novembre 1995.Il est du devoir de chacun de s'y rendre et d'y accompagner ses amis et connaissances français.

ASSOCIATION FRANCE - ARMENIE - ARTSAKH

29,rue Charles Alby 92370 Chaville Tel:47.09.20.30 _ 47.09.03.79

Association à but humanitaire régie par la loi du 01/07/1901 sous le numéro 2/10638

L'Association France - Arménie - Artsakh (A.F.A.A)a été créée en avril 1992,par la volonté de quelques Chavilloises soucieuses d'aider,dans la mesure de leur possibilité,leurs compatriotes dans le besoin,en Arménie et en Artsakh.Après le terrible tremblement de terre du 7/12/1988 et la lutte d'indépendance du Karabagh,les besoins de l'Arménie ont été multipliés et toute aide de la diaspora,aussi minime fut-elle,devenait alors vitale.

En partant de cette constatation, l'A.F.A.A a donc entrepris un certain nombre d'actions principalement vers trois directions:

- -Envoi de médicaments pour les hôpitaux et les pharmacies;
- -Aides financières aux familles des combattants tombés au front et aux blessés de guerre;
- -Distribution de vêtements, jouets et fournitures scolaires.

Depuis 1992, l'association, en collaboration avec l'association caritative. Ktoutioun de Vanatzor, dirigée par Dikran Kotcharian, a effectué quatre missions: en Arménie (région de Vanatzor et en Artsakh -à Stépanakert, à Gdjoghout dans le nord-, à Khanabad à l'extrême est et , en août 1995 , à Latchine, rebaptisée Kachatagh).

En quatre ans, l'A.F.A.A a ainsi réussi à faire parvenir grâce à logistique de l'Association Aznavour pour l'Arménie,

- 6585 kg de médicaments et de matériel chirurgical;
- -40870 kg de vêtements et jouets;
- 5960 kg de noumiture;
- 800 kg de lait maternisé, biberons, tétines et couches culottes;
- 800 kg de savon;
- outillages de menuiserie (scie circulaire,ponceuse,raboteuse);

Ainsi qu'une aide financière d'un montant de 100.000 F aux familles de combattants décédés et aux personnes nécessiteuses.

L'association participe également au fonctionnement, à Vanatzor, d'une maison de repos pour les personnes âgées, afin que celles-ci puissent passer l'hiver dans des conditions plus décentes. Actuellement leur nombre est de onze.

Ktoutioun-Vanatzor, aide aussi à la réinsertion dans la vie active, des grands invalides (séisme, guerre) en ouvrant des ateliers de confection, de menuiserie, de fabrication de miel...

L'A.F.A.A est plus particulièrement intéressée par l'atelier de confection et de tricot où travaillent 40 personnes (dont 32 invalides)en leur fournissant 6150 kg de tissus,3540 kg de fils,boutons ainsi que des machines à coudre,une presse à vapeur et une machine à couper le tissu industriel.

Les résultats obtenus sont assez encourageants pour que l'effort entrepris soit poursuivi.L'A.F.A.A pense que l'aide à l'Arménie entre dans une nouvelle phase:c'est le moment pour nous de soutenir nos compatriotes en leur donnant les moyens de travailler, de s'insérer dans la vie active; en un mot les possibilités pour eux de se sentir plus utiles.

Vous pouvez vous aussi aider les actions de l'A.F.A.A.L'Arménie et l'Artsakh ont encore besoin de vous.Votre aide financière et matérielle leur sera précieuse dans la poursuite de leurs efforts pour la construction d'une patrie forte.

L'A.F.A.A Est déterminée à poursuivre ses actions C'est ensemble que nous réussirons.

VIE CULTURELLE A CHAVILLE

Trois Conférences sur l'Eglise Apostolique Arménienne

Au cours du premier semestre de cette année,la commission culturelle de l'éphorie de notre église,dans le cadre de ses activités,vous a proposé un premier cycle de conférences.Ce cycle traitait de trois aspects complémentaires de l'Eglise Apostolique.

Le cycle a été ouvert par une intervention concernant la formation de la nation arménienne. Gérard Bédrossian y montrait le rôle fondamental joué par le Christianisme dans ce processus. En effet, c'est grâce au Christianisme devenu, très rapidement, une religion nationale, que les Arméniens purent préserver leur spécificité alors que tous les peuples voisins adhéraient à l'Islam.

Hovhannès Racho Hovhannessian poursuivra en abordant un domaine purement théologique, celui du dogme de notre Eglise.

Nous confessons le crédo adoptépar toutes les Eglises lors du concile de Nicée en 325 où il est écrit que "Nous croyons en un Dieu,Père tout-puissant,créateur de toutes les choses visibles et invisibles,et en un seigneur Jésus-Christ,le Fils de Dieu,unique engendré du Père,c'est-à-dire de la substance du Père,Dieu de Dieu,lumière de lumière,vrai Dieu de vrai Dieu,engendré,non fait,consubstantiel au Père,par qui tout a été fait,ce qui est dans le ciel et ce que est sur la terre,qui,pour nous les hommes et pour notre salut,est descendu,s'est incamé,s'est fait homme,a souffert,est ressuscité le troisième jour,est monté aux cieux et viendra juger les vivants et les morts,et en l'Esprit Saint".

Ce crédo,qui demeure le fondement premier de notre Eglise,sera complété par un vaste ensemble d'écrits des Pères de notre Eglise.Ces textes donneront à notre Eglise une structure théologique la différenciant de toutes les autres,en particulier des Eglises catholique et protestante dont nous sommes extrêmement éloignés,même si nous appartenons à la même religion.

Le cycle de conférences s'achèvera par celle donné par le Père Haroutioun Tachdjian.Son intervention portera sur le rôle du prêtre au sein de la communauté.

Chez les Arméniens, la fonction du prêtre n'est pas seulement religieuse: l'ecclésiastique intervient à tous les niveaux de l'existence, et des individus et de la communauté. Il est un guide, à la foi spirituel et de vie. De plus, et dans une très grande mesure, en raison des liens existant entre notre Eglise et notre nation, c'est lui qui apparaît comme le facteur premier du maintien de l'arménité.

Chacune de ses conférences fut accompagnée par une partie artistique composée de chants liturgiues et de récitations.

CELEBRATIONS DE L'EGLISE

<u>bublbakna</u> <u>pnr2ryuuusurnkpkkubbr</u> 1992 - 1995

Ս. ՄԿՐՏՈՒԹԵԱՆ ՇՆՈՐՀԻ ԸՆԿԱԼՈՒՄ

Ծաւիլի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ Ս. Մկրտութեան շնորհն ընկալաճ են հետեւեալ երախաները ձեռամբ համայնքի նոր հոգեւոր հովիւ Արժանաշնորհ Տ. Յարութիւն Քհնյ. Թաշ≾եանի։

A LC. 9 L 11LC.	17 00 1000
Թալին,Ֆիլոր Սարեան	13-09-1992
Ալէն,Ստեֆան,Էրիբ Լէօգլէշ	18-10-1992
Արշակ,Առնօ Տէր Գալուստեան	25-10-1992
Ալեքսանդր,Մովսէս,Պէնժամէն ԳՈՒՏՐԷ	18-04-1993
Վալերի ՍԻՒՐՏՕ	25-04-1993
Իւկօ,Յակոբ ԿԷՐԻՒՍԻ	22-05-1993
Դաթիանա,Էրլին ՇԱԲՐՈՆ	06-06-1993
ՎսեՄ,ՎահէՃաՆ ԴԱՐԲԻՆԵԱՆ	20-06-1993
ԱՆաէլ,ԱշխէՆ ԱԼԱՐ	27-06-1993
Անոյշ,Գարոլին ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ	19-09-1993
Կրէկուար,Հանրի ԻՐԼԱՔ	24-10-1993
Թագուհի,Լիտի,Մարիժան ՊԱԼԵԱՆ	14-11 -1993
Արեւ,Ալ եքսիա,Աշխէն ԳԱՐԱՍՂՀԱՆԵԱՆ	27-02-1994
ՔէւիՆ,Սարգիս ԱՐԿՈՆ	29-05-1994
Մարիոն,Քրիստին,Անույշ ՏԸԼԱԼԱՆՏ	25-09-1994
ժիւլիէն Կրէկորի ՏՈՂՐԱՄԱՃԵԱՆ	04-06-1994
Ռաֆֆի,Ռաֆֆայել ԱՊՈՒՍԷՖԵԱՆ	11-06-1994
Ֆապիան Ռոպէր,Անթօնի ՓԱՐԻՕ	12-06-1994
թալ ի՞ն ՊՐԱՈՒՆ՝	03-07-1994
ժիրայր ԳԷՑՃԵԱՆ	01-10-1994
Վանգրէլ,Ֆրանսուալ,Անդրանիկ ՌԱՇՕ	11-11-1994
Ք <u>է</u> ւին,Սիլվէն ՏՈԿԻՒ	13-11-1994
Էօժէնի,Նապել ի Փանոսեան	12-02-1995
Կիլոմ,Էօժէն,Օհաննէս ՓՈՒԱՆՈՆԷՔ	30-03-1995
Թոնի,Վրէժ ՈՒԶՈՒՆԵԱՆ	06-05-1995
Քրիս,Աղատ ՈՒԶՈՒՆԵԱՆ	06-05-1995
Միքա,լէլ ,Ապատ ՊԱՂՏԻԿԵԱՆ	07-05-1995
Կրաս ԳԱՐԱՃԵԱՆ	09-05-1995
Ակաթ,Մանիշակ ԷՆԷԶԵԱՆ	11-06-1995
Թոմա,Ժան-Փօլ ՏՈՂՐԱՄԱՃԵԱՆ	18-06-1995
Էսդէլ,Մարի&ա ՏՈՂՐԱՄԱՃԵԱՆ	18-06-1995
ըրֆէ ԿԻՅՈՄ	02-07-1995
Գլօէ ԿԻՅՈՄ	02-01-1995
ะโดใ สเฉแก	02-01-1333

EGLISE ARMENIENNE

SAINT GREGOIRE L'ILLUMINATEUR DE CHAVILLE

6 RUE PERE KOMITAS 92370 CHAVILLE

TEL: 47 09 23 18